Porównanie tłumaczeń Filemona 1:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	którego odesłałem ci tobie, to jest — moje wnętrze;
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	którego odesłałem ci zaś jego to jest moje głębokie uczucia przygarnij
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	którego do ciebie odsyłam* – jego, to jest moje wnętrze.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	którego wysłałem ci, jego, to jest moje serce*; [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	którego odesłałem ci zaś jego to jest moje głębokie uczucia przygarnij

[1)] Tj. odesłałem : aor. epistolarny; w czasie czytania Listu będzie to dla Filemona czas przeszły dokonany.
[2)] wnętrze, σπλάγχνα, l. serce.
[3)] Inne lekcje zamiast słów "wysłałem ci, jego, to jest moje serce": "wysłałem, ty zaś jego, to jest moje serce"; "wysłałem ci, to jest serce moje przyjmij"; "wysłałem ci jego, to jest serce moje przyjmij"; "wysłałem, ty zaś jego, to jest moje serce przyjmij"; "posłałem ci, ty zaś jego to jest moje serce przyjmij"; "wysłałem; ty zaś jego przyjmij, to jest moje serce"; "wysłałem ci, ty zaś jego przyjmij, to jest moje serce".